

## Marschall Jakab

kelme-, festő- és vegytisztító-intézet

Józsefváros, Fröbl-utca 19. sz.

a főtér közelében (saját ház).

Telefonszám 11—66.

Délvidék legnagyobb ruhatelep  
férfi, fiu, gyermek és leánykák részére

**Gonda Adolf** (Kapamacsija & Bondy biz.)

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 7.

Külön osztály: Kizárólag ered. angol szövetek mérték utáni rendelésekre, melyek saját műhelyemben modernül, gyorsan, o. csón készítettek.

**Újdonságok!** Ékszer-, arany- és ezüst-  
árakban, műipari cikkek-  
ben valamint I.-rendű zsebórákban

**Drachsler Vilmos**

ékszerésznél

Temesvár-Belváros, Merczi-utca 8. sz.

Telefonszám 799.

Telefonszám 799

## Csendes Lipót

papirkereskedés, könyvnyomda  
és könyvkötészete

TEMESVÁR-BELVÁROS, Zápolya-u. 5.

Telefonszám 675.

## A színész alakítása.

Francia művészek nyilatkozata

Franciaországban ismét szőnyegre hozták azt a kérdést, hogy a színésznek „hidegen“, vagy „forrón“ kell-e játszania, azaz: egyszerűen eljátssza-e a színész a szerepét, vagy pedig együtt kell, hogy éljen azzal a figurával, amit a színpadon ábrázol? Egy nagy francia újság egyik munkatársa vetette föl ismét a kérdést és sorra megkérdezte felőle a legismertebb francia színészeket és színésznőket, akiknek a véleményét aztán kiegészítette halott nagy művészek nyilatkozataival.

„Hogy valaki nagy színész legyen“ — „így vélekedett az idősebbik Coquelin, — „teljesen uralkodnia kell magán és az érzelmein és tudnia kell mimelni olyan érzelmeket is, amelyeket egyáltalában nem érez“. Egészen más a véleménye Mounet-Sully-nek. „A színésztől rendesen azt mondják“ — mondotta egyszer — „hogy belebujik az általa ábrázolt személyiség bőrébe. Ez teljesen helytelen felfogás. Nem igaz, hogy mi, színészek, behatolunk az általunk ábrázolt személyiségekbe, ellenkezőleg, ő hatol belénk. Ezért a mi ábrázolásunk sohasem lehet teljesen és pontosan meghatározott, vagy körülhatárolt, hanem az egyén szerint változik, amelyet ábrázolunk.

Ezzel a két egymással teljesen ellenkező nézettel szemben Féraudy kiegészítő álláspontot foglal el. „A színészben“ — mondja — „két ember van: egy olyan lény, amely mindenre való tekintet nélkül „ad“ és egy olyan, amely mindenre fölülgyel. De az előbbi mindig hamarabb jelentkezik és épen ezért ennek kell a főszerepet játszania. A két lény teljes harmóniája jelenti a jó színészt.

A színésznők közül Sarah Bernhardt teljesen az érzelmeitől vezeteti magát és ugyiszólván beleolvad abba a szerepbe, amit játszik. „Ha a színpadon vagyok“ — mondja — „az igazi személyiségeből semmi sincs meg bennem. Mindig egészen Phaedra, vagy Kaméliás hölgy vagyok. Mindig a rabszolgája voltam a szerepnek és az leszek örökké“.

Bartet is olyan színésznő, aki „érzéssel“ játszik, de nem engedi magát elragadtatni az érzelmeitől, hanem igyekszik kormányozni és uralkodni rajtuk. „A színpadon“ így vélekedik — „mindig tudnia kell az embernek, hogy hol áll a feje és a szíve. A szív a tűz, amit a közönség tőlünk követel. Az agyvelő egymagában semmit sem ér vele szemben.“

Segond-Weber asszony is egész lelkével játszik és minden eszközt fölhasznál arra, hogy a kívánt atmoszférát terjessze maga körül. Végül Jeanne Granier annyira beleéli magát a szerepébe, hogy ha a színpadon valaki az igazi nevén szólítaná meg, biztosan nem felelne neki...



Alapított 1845. Megyei és városi telefon 737.

# Neumann M.

cs. és kir. udvari és kamarai szállító

Magyarország legnagyobb és legrégebb  
Férfi, fiu, gyermek és leánykaruha telepe  
Temesvár-Belváros, Hunyadi utca 1.

Saját műhely új munkáknak!

Ékszer-, arany-, ezüstárúk, valamint zsebórák a legnagyobb  
választékban kaphatók

# Rieger E. és F.

ékszerészeknél

Temesvár Belváros, Hunyadi-utca 4. sz. Városi és megyei telefon 839

# ENGEL MÓR

ékszerész

Temesvár-Gyárvaros, Andrássy-ut 24. szám.

Alkalmi vételek állandóan raktáron vannak.

# Urania szén

a legjobb és legolcsóbb

fűtőanyag

Salak- szag

ég el

100 kilommon

102 szá

Szerda, 1913. december hó 3-án.

# A felégü

Vigjáték három felvon. Irta: E

S Z E L Y E K

Ferkey, bankhivatalnok . . . . .	Kertész Dezső	Bög
Matild, a felesége . . . . .	Fodor Ella	Nég
Báró Schütz Henrik . . . . .	Magass Béla	Ann
Stefánia, Matild nővére . . . . .	Jákó Amália	Inas
Karvaly . . . . .	Czakó Pál	A vi
Szenes . . . . .	Solti Károly	A vi
A főrendező . . . . .	Kardoss Géza	A ki
Bogyai . . . . .	Kövessy Lajos	Fiata

Színház után hallgassuk  
meg a

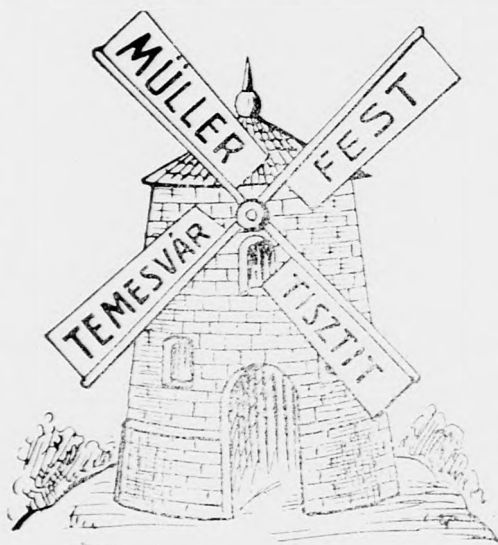
# „Palace“

kávéházban

Gyorgyevits Mita

remek zenéjét.

Belváros, Józsefváros, Erzsébetváros



Gyári védjegy

Lugos, Versecz, Resiczabánya fióküzletek

# DEUTSCH R. REZSŐ

Belváros, Hunyadi-ut 1. Telefon sz. 13-64 Gyárva

Jó és olcsó bevásárlási forrás.

Állandó nagy választék: szövet, selyem, vászon, függönyeg

# GUTFREUND S.

I-rendü angol női divat terem

Belváros, Merbl-palota

Lloyd-sor.

HERMANN FRIGYES szinzi c

Nászajándék vásárlóknak fontos  
**Alkalmi vétel**  
**Sternbergnél** gyönyörű perzsa szőnyegek, modern csil-  
 lárok, briliáns ékszerek, ezüst tárgyak  
 és színházi látcsövekben  
**Temesvár-Belváros, Merczy-utca.**

lak= szagmentesen

ég el

0 kilommonként K. 3·80

102 szállítva.

# Viderker

## és Társa

== TEMESVÁR ==

Telefonszám 840.



Legolcsóbb bevásárlási forrás.

Szabott árak.

### NEUMANN ALFRÉD

kalap- és férfidivatáru kereskedés

TEMESVÁR-BELVÁROS, Jenő herceg-utca 5.

Minden idényre ajánlom dusan felszerelt raktáro-  
mat  férfi divatcikkekben 

Páratlan számú bérlet.

## felégünk.

m felvon. Irta: Balázs Sándor.

S Z E L Y E K:

zső

la

ia

y

éza

ajos

Bogyainé . . . . .	Greguss Margit
Négyesrendező . . . . .	Abay Gyula
Anna, Ferkeyék cselédje . . . . .	Ligethy Gy.-né
Inas . . . . .	Keleti Márton
A vidéki ur . . . . .	Ács Mihály
A vidéki hölgy . . . . .	Kövessy L.-né
A kislány . . . . .	Árkossy Olga
Fiatal ur . . . . .	Ligethy Gyula

## Wekerle és Thierjung

angol és francia női szabók

== Temesvár-Józsefváros ==

csak Török-utca 10.

Villamos megálló a Küttl-téren

Telefonszám 619.

## SŐ: Női - Divatáruházai :

13-64 Gyárvaros, Kossuth-tér 3. Telefon sz. 346.

Minden idényre ujdonságok

n, függőnyeg és mosó árukban. Mennyasszonyi kelengye.

Hová menjünk színház után?

a „Horgony“ Nagykávéházba

ahol esténként Rác Gusztí urí cigányprimás  
és Burai Miska tárogató solista hangversenyez

Hideg buffet. Színházi vacsora pezsgő-fröcsössel 2 korona

Tulajdonos: Kalmár Lajos.

## Guttmann Henrik

angol uridivat-különleges-

◆◆ ségek üzletei ◆◆

Temesvár = Belváros

Jenőherceg-utca Ferenc József-ut

(Biach palota)

(Neuhaus palota)

Telefonszám 575.

Telefonszám 219.

színházi cukrászdája I. emelet

Telefonszám 536.

## Vásárhelyi és Kamplér

ezelőtt

## Petroszai erdővállalat

Temesvár-Gyárváros, Klapka-sor 8. szám

Blau szeszgyár

Ha olesó és jó tüziára, aprított vagy egész állapotban, valamint elsőrendű porosz kőszén és koksra van szüksége úgy tessék bizalommal hozzánk fordulni, hol pontos és lelkiismeretes o o sen lesz kiszolgálva o o

Telefonszám 536.

## Rózsa Benő

szűcs

Belváros, Jenő herczeg-utca 7.

Elvállal minden e szakmába vágó munkákat a legújabb divat szerint. Atalakítások ugyanint javítások a leggondosabban és legolcsóbb árban eszközöltetnek. — Szűcs- és szörme-áruk nyáron át megóvásra felvétetnek

Pontos kiszolgálás! Telefon 13-23.

## Házi villanycsengetyü

szerelések és javítások

olcsón és szakszerűen elvállal

## Weiszberger J.

bádogos és szerelő

Józsefváros, Kossuth-utca 1. Telefon 14-09.

## A kozmetikai intézet.

Alfred Capus új darabja.

Alfred Capus évekkel ezelőtt mindnyájunk számára Párist jelentette. A párisi nők arczélét, a könnyed, kecses, finom, mindig érdekes és izgató párisi nőcskék árnyrajzat a párisi férfiak léha és szeretetreméltó morálját, mosolygó dekadenciáját rajzolta meg, nem lázadóva, hanem könnyedén és szeretetreméltóan. Azóta egy új drámaíró-gárda jött a nyomában. Nem érnek többet nála, de újabbak, erősebben az aktuálisokba kapcsolódnak és ez a szempont abban az irányu és sulyu művészetben, amelyet Capus művelt, nagyon is latba esik. Capus humorát százával utánozzák a drámaírók, a könnyedségét eltanulták és megtörténik az, hogy az utánzóknak nagyobb sikere van, mint az eredetinek.

Ha azonban egy-egy vigjátékát mutatják be, ünnepi estélye van Párisnak. Capust mindig újra fel kell fedezni. Az igénytelenségeiben bájos, utólrhetetlen.

Legutóbb „A kozmetikai intézet“ („L'institut de Beauté“-ról) írt egy háromfelvonásos bohózatot, amelyet a „Variété“-ben mutattak be.

Itt is a régi: egy milieut fest, egy jellemzően párisi milieut és közben bohém mosolylyal kritizálja a mai erkölcsöket. Egy nagy üzletbe vezet be, ahol a többé-kevésbé érett nők munkával akarják reparálni az évek nem reparálható pusztítását, de a hősei, a sujet-i nem azok a nők, akik szépitőszereket vesznek, hanem azok, akik szépitőszereket árulnak, a munkásnők, a szegény nők, akik a piperecikkekkel kenyeret keresnek. Ne tessék arra gondolni, hogy Capus komolyan, feminista tüzzel s egy társadalmi bölcs elmélyedésével néz farkasszemet a problémájával. Csak érinti és a jelenségekkel, a cselekmény epizódjaival s a bon-mot-jával mulattat.

Lagraine-ék családi életének titkaiba avat be Capus. A férj, ahelyett, hogy dolgozna, verseket körmöl, a felesége bámulja őt, anélkül, hogy értené és a szalónokba jár, teákra, estélyekre. Itt a kis nő megismerkedik egy báróval, aki egy kozmetikai intézetet örökölt s éppen keres valakit, aki ezt az intézetet vezesse. Ezzel évente ötvenezer frankot lehet keresni. Lagraine-né ajánlkozik. A báró szívesen alkalmazza a nőt, annyival inkább, mert a báróné is szemet vetett már a költőre. Az üzlet pompásan megy, a közönség odatódul s a parfüm és az arczenőcs úgy fogy, mint a zsemlye. És Lagraine, aki kissé durczás és kissé ingerlékeny, mert az első szerep a felesége kezébe siklott, mert a családi élet ötödik kereke lett s az intézet rabszolgája, hogy visszanyerje férfiúi öntudatát, megcsalja a feleségét, aki éjjel-nappal érette dolgozik. Kivel csálja meg? Természetesen az első felvonásbeli bárónéval. A felesége eleinte gyanakszik, később megtudja a biztosat, otthagyja a kozmetikai intézetet és boszúból visszavonul. Boszúból pedig... ő is ver-